

Tokyo Litigation Client Alert

東京訴訟部

[マックス・オルソン](#) [ルイズ・ストウプ](#) [寺澤 幸裕](#) [矢倉 千栄](#) [ダニエル P. レヴィソン](#) [アンドリュー・マイヤー](#)

June 20, 2018

2018年6月20日

Top Ten International Anti-Corruption Developments for May 2018

By [Charles E. Duross](#), [James M. Koukios](#),
[Amanda Aikman](#), and [Julian N. Radzinski](#)

In order to provide an overview for busy in-house counsel and compliance professionals, we summarize below some of the most important international anti-corruption developments from the past month, with links to primary resources. This month we ask: How will Europe's new data privacy law affect anti-corruption efforts? What impact will the new "Piling On" policy of the U.S. Department of Justice (DOJ) have on foreign bribery resolutions? How did a major foreign bribery investigation contribute to the electoral defeat of Malaysia's now-former Prime Minister? The answers to these questions and more are here in our May 2018 Top Ten list.

1. GDPR Comes Into Effect. On May 25, 2018, the European Union's new data privacy regime, known as the [General Data Protection Regulation](#) or GDPR, came into effect. The GDPR imposes far-reaching obligations on companies that collect, use, or process personal information in the European Union. Although not an anti-corruption law, the GDPR has the potential to affect the way companies conduct anti-corruption compliance (such as third party due diligence), undertake internal investigations, and interact with government enforcement authorities. With possible penalties of up to €20 million or 4% of global annual revenue for non-compliance, companies cannot afford to turn a blind eye to the GDPR. At Morrison & Foerster, our FCPA and Anti-Corruption Group works closely with our Privacy and Data Security Group to ensure that compliance programs and internal investigations address relevant data privacy

国際的腐敗行為防止事件の展開 2018年5月の10大ニュース

執筆者: [チャールズ E. デュロス](#)、[ジェームズ M. クーキオス](#)、
[アマンダ・アイクマン](#)、[ジュリアン N. ラジンスキー](#)

多忙な社内弁護士やコンプライアンスの専門家に全体像を掴んでいただくため、5月の国際的腐敗行為に関する事件の展開のうち最も重要なものについて、要約と、一次情報源のリンクを提供する。ヨーロッパの新たなデータ保護規制は腐敗行為防止の取組みにどのように影響を与えるか。米国司法省(「DOJ」)の新たな「パイリング・オン」防止政策が外国の贈収賄事件の解決にどのような影響を及ぼすか。大規模な外国公務員贈賄防止に関する調査は、マレーシアの国政選挙における現職首相の敗北にどのような影響を与えたか。その答えはこの2018年5月の10大ニュースの中にある。

1. 一般データ保護規則(GDPR)の施行 2018年5月25日、「[一般データ保護規則](#)」又は「GDPR」として知られる欧州連合(EU)の新たなプライバシー保護規制が施行された。GDPRは、EU域内において個人情報の収集、使用及び処理を行う企業に広範囲にわたる義務を課すものである。GDPRは、腐敗行為防止のための法ではないものの、企業の腐敗行為防止法の遵守(第三者デューデリジェンス等)、内部調査の実施及び政府の法執行当局とのやり取りの方法に影響を与える可能性がある。違反行為に対しては最大で2,000万ユーロ、又は全世界の年間売上高の4%のいずれかの制裁金が科されるため、企業はGDPRを無視するわけにはいかない。なお、当事務所のFCPA・グローバル反腐敗行為グループは、当事務所プライバシー・アンド・データセキュリティ・グループと緊密に連携して、コンプライアンス・プログラムや内部調査によってデータ保護に関する懸念事項に対応できるよう助言をしている。同規則を遵守するためには何をすべきか、EU加盟国内でGDPRが実施され

concerns. For more information on what your company should be doing to remain compliant and for updates as the GDPR is locally implemented in EU member states, visit MoFo's [GDPR Readiness Center](#).

2. DOJ Announces New “Piling On” Policy. On May 9, 2018, Deputy Attorney General Rod Rosenstein [announced](#) a new policy instructing DOJ components to coordinate with one another and with other enforcement agencies in imposing multiple penalties on a company for the same conduct. The new “Piling On” policy has four parts: (1) it reaffirms that DOJ cannot use the threat of criminal enforcement to persuade a company to pay a larger settlement in a civil case; (2) it directs DOJ components to coordinate with one another, and to achieve an overall equitable result, including by crediting and apportionment of financial fines, forfeitures, and penalties; (3) it encourages DOJ components to coordinate with other federal, state, local, or foreign enforcement authorities seeking to resolve a case with a company for the same misconduct; and (4) it sets forth factors that DOJ may evaluate in determining whether multiple penalties serve the interests of justice in a particular case, such as the egregiousness of the wrongdoing, statutory mandates regarding penalties, the risk of delay in finalizing a resolution, and the adequacy and timeliness of a company's disclosures and cooperation with DOJ. DOJ's FCPA Unit has effectively been pursuing a similar policy for many years—for example, in [November 2017](#), DOJ announced that it had credited money paid to Singapore and to be paid to Brazil as part of its FCPA resolution with SBM Offshore NV—but the new policy is significant in that it has been incorporated into the United States Attorney's Manual and applies to all DOJ components.

3. Switzerland-based Drilling Company Discloses DOJ and SEC Declinations. In a May 1, 2018 [securities filing](#), Transocean Ltd. disclosed that DOJ and SEC had informed the company that they had closed their inquiry “into statements made by a former employee of Petroleo Brasileiro S.A. (“Petrobras”) related to the award . . . of a drilling services contract in Brazil.” According to [reports](#), former Petrobras official Eduardo Musa told Brazilian prosecutors conducting Operation Lava Jato (“Car Wash”) that a person claiming to be a commercial representative of the company had given him money after it had been

るなかで最新の情報については、当事務所の [GDPR Readiness Center](#) に相談されたい。

2. DOJ、「パイリング・オン」防止のための新政策を発表
2018年5月9日、Rod Rosenstein 司法副長官から、ある会社が行った同一行為について複数の刑罰を科すことのないよう、DOJ 各部門間や他の法執行当局との間での連携を求めた DOJ の新政策が発表された。「パイリング・オン」防止政策は次の4つの部分からなる。(1)民事事件においてより多額の和解金を支払わせるために、刑法上の刑罰を執行するなど脅してはならないことを再確認。(2)料料、没収及び罰金の支払いに対するクレジット(すなわち米国に支払われたものとみなすこと)や割当てなどを通じ、相互連携し、全体で公平な結果になるよう努めるべく DOJ 各部門間で協力するよう指示。(3)ある会社が行った同一違反行為に関する事件の解決にあたり他の連邦、州、地方又は外国の法執行機関と連携することを DOJ 各部門に奨励。(4)ある特定の事件において複数の刑罰を科すことが正義に適うか否か DOJ が判断するにあたって評価対象とする要素(違反行為の悪質性、刑罰について法律で定められた責務、解決措置確定遅延リスク、企業の開示・DOJ への協力の十分性・適時性等)を明記。DOJ の FCPA ユニットは、長年にわたり事実上同様の政策を推し進めている。例えば、[2017年11月](#)、DOJ は、シンガポールの当局に支払われた制裁金、及びブラジルの当局に支払い予定の制裁金をクレジットして、SBM Offshore NV との FCPA 上の解決措置の一環として認めたことを発表した。なお、新政策では、これが United States Attorney's Manual に組み込まれたほか、DOJ 全部門に適用されている点に大きな意義がある。

3. スイスの採掘会社、DOJ 及び SEC の不起訴処分について開示 2018年5月1日の[証券報告書](#)において、Transocean Ltd.は、DOJ 及び SEC から、「ブラジルにおける採掘業務契約の・・・獲得に係る Petroleo Brasileiro S.A. の元従業員陳述書に関する」調査を終えたとの連絡を受けたことを開示した。[報告書](#)によれば、Petrobras の元職員 Eduardo Musa 氏は「洗車作戦(Operation Lava Jato)」を実施しているブラジルの検察当局に対し、Petrobras の掘削装置運転契約を獲得後、Petrobras の営業受託者と自称する者から金銭を受領したと供述。

awarded a contract to operate a Petrobras drilling rig.

4. Three Foreign Nationals Charged in Connection with Gas Pipeline Bribery Scheme. On May 24, 2018, DOJ [announced](#) that two foreign nationals—Azat Martirosian, the former Armenian ambassador to China, and Vitaly Leshkov, a Russian citizen—had been charged in the Southern District of Ohio with one count of conspiracy to launder money and 10 counts of money laundering in connection with an alleged scheme to assist a U.S.-based subsidiary of Rolls Royce plc in securing a contract to supply equipment and services to power a gas pipeline from Kazakhstan to China. Petros Contuguris, a Greek citizen who was previously charged in October 2017, was also included in the charges. In [November 2017](#), DOJ announced the original charges against Contuguris and four other individuals who had pleaded guilty in connection with the same alleged scheme. According to the new charges, Rolls Royce made consulting payments to Contuguris, who then passed on a portion of those payments to Martirosian and Leshkov, who were employees of an international engineering consulting firm, knowing that some of the money would be used to bribe a Kazakh official to help win pipeline-related contracts. Martirosian, Leshkov, and Contuguris are all believed to be living outside the United States, meaning no trial date is imminent. Rolls Royce entered into a corporate FCPA resolution in [January 2017](#).

5. Honduran National Charged with Laundering Honduran Kleptocracy Proceeds. On May 1, 2018, DOJ [announced](#) that Carlos Alberto Zelaya Rojas had been charged in the Eastern District of Louisiana with money laundering and various obstruction of justice violations. According to the indictment, Carlos Zelaya conspired with his brother, the former Executive Director of the Honduran Institute of Social Security, to launder over \$1.3 million in bribe payments from two Honduran businessmen. Zelaya also allegedly used his brother's high-ranking official position to profit from lucrative Honduran government contracts. The illicit funds were allegedly laundered into the New Orleans area through international wire transfers and used to purchase real estate. The indictment further alleges that Zelaya illegally spent rental income subject to a preservation order and lied to a federal judge about the rental income. The charges in this case were brought as part of DOJ's

4. ガスパイプライン関連贈収賄スキームに関して 3 人の外国人を起訴 2018 年 5 月 24 日、DOJ は、オハイオ州南部地区連邦地方裁判所において、マネーロンダリング共謀の事実を 1 個の訴因として、また、Rolls Royce plc の米国子会社による、カザフスタン・中国間ガスパイプラインへの動力供給のための設備供給・業務委託契約の獲得が目的とされるスキームに関連するマネーロンダリングの事実を 10 個の訴因として、2 名の外国人、すなわち元駐中アルメニア大使 Azat Martirosian 氏とロシア人 Vitaly Leshkov 氏を起訴したと発表した。2017 年 10 月に既に起訴されているギリシャ人 Petros Contuguris 氏の名前も起訴状に記載されている。2017 年 11 月、DOJ は、上記スキームに関連して有罪答弁を行った Contuguris 氏ほか 4 名に対する当初の容疑を公表していたが、新たな罪状によれば、Rolls Royce から Contuguris 氏に対しコンサルティング料が支払われ、同氏はその支払いの一部を、更にその一部がパイプライン関連契約の獲得を進めるためのカザフスタン政府職員に賄賂として支払われることを知りながら、国際エンジニアリングコンサルティング会社の従業員であった Martirosian 氏と Leshkov 氏に渡した。Martirosian 氏、Leshkov 氏及び Contuguris 氏は全員米国外に居住していると考えられている。したがって近日中に公判が行われることはない。一方、Rolls Royce は [2017 年 1 月](#)に会社として FCPA と和解した。

5. ホンジュラスの腐敗政治による収益のマネーロンダリング容疑でホンジュラス人を起訴 2018 年 5 月 1 日、DOJ は、ルイジアナ州東部地区連邦地方裁判所において、マネーロンダリング及び複数の司法妨害の罪で Carlos Alberto Zelaya Rojas 氏が起訴されたことを発表した。起訴状によれば、Carlos Zelaya 氏は、兄弟の、ホンジュラス社会保障機関 (Institute of Social Security) の元エグゼクティブディレクターと共謀して、ホンジュラス人実業家 2 名からの賄賂の支払い 130 万ドル超についてマネーロンダリングを行った。Zelaya 氏は、兄弟が上級公務員であることを利用して、大きな儲けにつながるホンジュラス政府の複数の契約から利益を得ていたとされる。不正資金は、ニューオーリンズ地域への国際電信送金を通じて浄化され、不動産の購入に使用されたとされる。また、起訴状では、Zelaya 氏は保全命令対象の賃料収入を違法に使い、賃料収入に関して連邦地方裁判所判事に対して虚偽の供述をしたとされている。本件の起訴は、DOJ の Kleptocracy Initiative の一環として行われた。

Kleptocracy Initiative.

6. Chinese Billionaire Sentenced to Four Years' Imprisonment in United Nations Bribery Case. On May 11, 2018, DOJ [announced](#) that Chinese billionaire Ng Lap Seng had been sentenced in the Southern District of New York to four years' imprisonment following his [July 2017](#) trial conviction on charges related to allegations that he had participated in a scheme to bribe two former UN ambassadors to win UN support to build a conference center in Macau. In addition to his four-year prison term, Ng Lap Seng was ordered to pay a fine of \$1 million, forfeit \$1.5 million, and make restitution to the United Nations for its legal fees.

7. UK Serious Fraud Office Brings Additional Charges Against Individuals in Iraq Bribery Investigation. On May 22, 2018, the UK Serious Fraud Office (SFO) [announced](#) that it had brought conspiracy charges against Basil Al Jarah and Ziad Akle for their alleged role in making corrupt payments to secure the award of a \$733 million contract to Leighton Contractors Singapore PTE Ltd. for a project to build two oil pipelines in southern Iraq. In [November 2017](#), the SFO announced that it had charged Al Jarah, Akle and two former SBM executives, Paul Bond and Stephen Whiteley, with conspiring to pay bribes to assist SBM Offshore NV in winning oil contracts in Iraq. The SFO [lost its bid](#) to secure the extradition from Monaco of a fifth individual, Saman Ashani, earlier this year. Al Jarah, Akle, and Ashani were associated with Unaoil, a Monaco-based consulting company that has been under investigation by the SFO since March 2016.

8. UK Parliament Questions Presence and Implications of Russian Kleptocracy Proceeds in London. On May 21, 2018, the UK Parliament Foreign Affairs Committee issued a report entitled "[Moscow's Gold: Russian Corruption in the U.K.](#)" that argued that the proceeds of "Kremlin-connected corruption" were being hidden in London and had "clear implications for our national security." According to the report, London is a "top destination" for Russian oligarchs with links to the Kremlin to launder proceeds of corruption and to hide their assets." The report then argues that "[t]here is a direct relationship between the oligarch's wealth and the ability of [Russian] President [Vladimir] Putin to execute his aggressive foreign policy and domestic agenda,"

6. 国連贈収賄事件において中国人資産家に禁固 4 年の言渡し 2018 年 5 月 11 日、DOJ は、ニューヨーク州南部地区連邦地方裁判所において、中国人資産家呉立勝氏に対し、マカオの会議場建設について国連の支援を受けるために元国連大使 2 名に対して賄賂を支払うスキームに参加したとして [2017 年 7 月](#) 有罪判決が下されたのに続き、禁固 4 年の刑が言い渡されたと発表した。4 年間の禁固刑に加え、呉立勝氏には、罰金 100 万ドルの支払い、150 万ドル相当の個人財産没収及び国連に対する弁護士費用の賠償が命じられた。

7. 英国重大不正捜査局がイラクの贈収賄捜査で更に数名を訴追 2018 年 5 月 22 日、英国重大不正捜査局 (SFO) は、イラク南部に石油パイプライン 2 基を建設するプロジェクトに関する 7 億 3,300 万ドルの契約を Leighton Contractors Singapore PTE Ltd. に獲得させることを目的とした贈賄に関与したとして、Basil Al Jarah 氏と Ziad Akle 氏を共謀の容疑で訴追したことを発表した。[2017 年 11 月](#)、SFO は、SBM Offshore NV がイラクでの石油関連契約を獲得できるよう共謀して贈賄行為を行ったとして、Al Jarah 氏、Akle 氏、及び SBM の元幹部である Paul Bond 氏と Stephen Whiteley 氏を訴追したことを発表しているが、今年前半、5 人目の容疑者 Saman Ashani 氏のモナコからの身柄の引渡しに失敗している。Al Jarah 氏、Akle 氏及び Ashani 氏は、2016 年 3 月から SFO の捜査対象となっているモナコのコンサルティング会社である Unaoil の関係者であった。

8. 英議会、ロンドンのロシア収奪政治の収益の存在とその影響を問題視 2018 年 5 月 21 日、英議会外務委員会 は、「モスクワの金：英国におけるロシアの汚職 ([Moscow's Gold: Russian Corruption in the U.K.](#))」と題する報告書を公表し、「クレムリンが関係する汚職収益」がロンドンで隠匿されており、「我が国の国家安全保障に対し明らかな影響を及ぼす」と主張した。同報告書によると、ロンドンは、クレムリンと繋がるロシア富裕層が「汚職収益を洗浄し、資産を隠匿する先として『第一位の場所』」である。そして、「富裕層の富と、外交政策及び国内の課題を強引に進める[ロシア]大統領[ウラジミール]プーチンとの間には直接的な関係があり」、これは英国の国家安全保障に対する脅威だとしている。委員会は政府に対し、法執行への十分なりソースの割当て、情報共有の枠組みの改善、及び受益所有権の登録

which the report found to be a threat to UK national security. The Committee called on the government to expend more resources aimed at “ending the flow of dirty money into the UK,” including by allocating sufficient resources to law enforcement, improving mechanisms for information sharing, and assisting Overseas Territories and Crown Dependencies in increasing transparency in their beneficial ownership registries. The Committee further urged the government to increase sanctions on more Kremlin-connected individuals and to work with the European Union, United States, and G7 to tighten loopholes in the sanction regime that allow Russia to issue new sovereign debt with the assistance of sanctioned entities. While it is not clear that the government will act on any of these suggestions, they could have important impacts on companies doing business related to the UK.

9. Irish Legislature Passes Comprehensive New Anti-Corruption Legislation. On May 30, 2018, the Irish Minister for Justice and Equality, Charlie Flanagan, [announced](#) that the [Criminal Justice \(Corruption Offences\) Bill 2017](#) had been passed by the Irish legislature, known as the Oierachtas. Minister Flanagan described the bill as “a complete modernisation of our anti-corruption laws.” Among other things, the bill creates a corporate liability offense in which a company may be found guilty of an offense if anyone acting on its behalf is found guilty of a corruption offense and a new offense of making payments to a third party knowing that the payment will be used for a bribe. The bill also creates a “reasonable procedures” defense to corporate liability. The bill was intended to address recommendations made by several international organizations, including the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD).

10. Sovereign Wealth Fund Bribery Scandal Contributes to Electoral Defeat of Malaysian Prime Minister. On May 10, 2018, Najib Razak, who had served as Malaysia’s Prime Minister since 2009, was defeated in a national election by Mahathir Mohamad. Mahathir, a former ally of Najib, previously served as prime minister from 1981 to 2003. Observers noted that the long-running corruption investigation involving Malaysian sovereign wealth fund 1Malaysia Development Berhad (1MDB) was a [major issue](#) during the election and [contributed heavily](#) to Najib’s defeat.

における透明性を高めるにあたっての海外領及び王室属領の支援など、「英国への不正な資金の流れを断ち切る」ために、より多くの資源を費やすことを要求した。委員会は更に、政府が、クレムリンと繋がる個人への制裁を強化し、EU、米国及び G7 と協力して、ロシアが制裁対象企業の支援を受けて新たなソブリン債を発行できるような制裁制度の抜け穴を塞ぐよう強く求めた。政府がこれらの提言を実行するか明らかでない一方で、提言は英国に関するビジネスを展開する企業に重大な影響を及ぼすおそれがある。

9. アイルランド議会、新たな包括的汚職行為防止法案を可決 2018年5月30日、法務・平等大臣 Charlie Flanagan は、[2017年刑事司法\(汚職の罪\)に関する法案](#)がウラクタス(Oierachtas)として知られるアイルランド議会を通過したと発表した。Flanagan 大臣は、同法案を「わが国の汚職防止法令の完全な現代化」と述べた。とりわけ、会社に代わって行為した者が汚職罪で有罪と認定された場合、会社も有罪認定を受ける可能性のある企業責任犯罪、及び第三者への金銭の支払いが贈賄に利用されることを知りながらこれを行ったという新たな犯罪が創設される。また、企業責任に対する「合理的な手続」の抗弁も定められる。同法案は、経済協力開発機構(OECD)など、複数の国際機関の提言に対応することを意図したものである。

10. ソブリンウエルスファンドのスキャンダルで、マレーシア首相、敗北 2018年5月10日、2009年以来マレーシア首相を務めてきた Najib Razak 氏が、国政選挙で Mahathir Mohamad 氏(同氏は、Najib 氏の元支持者で、1981年から2003年まで首相)に敗れた。観測筋によると、マレーシアのソブリンウエルスファンド、1Malaysia Development Berhad(1MDB)が関与した長期汚職捜査が選挙期間中、[主要な争点](#)となり、Najib 氏の[大きな敗因](#)となった。Najib 氏は2009年に1MDBを設立し、過去に同ファンドの諮問委員会の委員長を務めたが、同ファンドの資金約700百万ドルを流用した疑いがかかけられている。米国、スイス、シンガ

Najib, who established 1MDB in 2009 and previously served as chairman of the fund's advisory board, is accused of siphoning off approximately \$700 million from the fund. Several countries, including the United States, Switzerland, and Singapore, have launched money laundering investigations into 1MDB. (See our July 2016, August 2016, June 2017, and December 2017 Top Tens for more on 1MDB.) Immediately following his victory, Mahathir vowed that his administration would “get most of the 1MDB money back.” On May 17, 2018, a new committee was established to look into 1MDB and Malaysian police searched a number of locations linked to Najib. On May 22, 2018, Najib was questioned by the Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC) regarding 1MDB. The multi-national investigations into 1MDB are expected to continue for some time.

Margot Benedict assisted in the writing of this alert.

For more information, please contact:

Louise Stoupe

Tokyo
03 3214 6522
lstoupe@mofo.com

About Morrison & Foerster:

We are Morrison & Foerster—a global firm of exceptional credentials. Our clients include some of the largest financial institutions, investment banks, Fortune 100, technology and life science companies. We've been included on *The American Lawyer's* A-List for 13 straight years, and *Fortune* named us one of the “100 Best Companies to Work For.” Our lawyers are committed to achieving innovative and business-minded results for our clients, while preserving the differences that make us stronger. This is MoFo. Visit us at www.mofo.com.

Because of the generality of this update, the information provided herein may not be applicable in all situations and should not be acted upon without specific legal advice based on particular situations. Prior results do not guarantee a similar outcome.

ポールを含む数カ国が 1MDB に対するマネーロンダリング捜査を開始している。(1MDB の詳細については、2016 年 7 月、2016 年 8 月、2017 年 6 月及び 2017 年 12 月の 10 大ニュース参照) Mahathir 氏は、国政選挙の勝利直後に、「1MDB の資金をほぼ全額取り戻す」と公約した。2018 年 5 月 17 日、1MDB 調査委員会が新たに立ち上げられ、マレーシア警察は Najib 氏につながる複数の場所を捜索した。2018 年 5 月 22 日、Najib 氏は 1MDB について、マレーシア汚職行為防止委員会 (MACC) の事情聴取を受けた。複数の国による 1MDB に対する捜査は、しばらく続くものと思われる。

執筆協力者 : Margot Benedict

コンタクト

ルイーズ・ストウープ

東京
03 3214 6522
lstoupe@mofo.com

モリソン・フォースターについて

モリソン・フォースターは優れた実績を誇る世界的な法律事務所です。クライアントには大手金融機関、投資銀行、Fortune 100 企業、テクノロジー・ライフサイエンス関連企業等が名を連ねています。American Lawyer 誌の A-List に過去 13 年間連続で選ばれただけでなく、Fortune 誌が「働きたい全米トップ 100 企業」として当事務所を挙げています。モリソン・フォースターの弁護士はクライアントのために最良の結果を出すことに全力を注ぐ一方で、より強固な事務所となるべく各弁護士の個性を失わないよう配慮しています。詳しくは、当事務所のウェブサイト (www.mofo.com) をご覧ください。

本稿は一般的なもので、ここに含まれる情報はあらゆる事案に適用されるものではなく、また個別の事案に対する具体的な法的アドバイスを提供するものでもありません。過去の結果が今後も同様に当てはまることが保証されているものではありません。